



Ondas Jokohama

N-ro 3

2007-08-06, lundo

redakteja retadreso:

ondas@jei.or.jp

KONGRESA KURIERO DE LA 92A UNIVERSALA KONGRESO EN JOKOHAMO, JAPANIO

La 92-a Universala Kongreso de Esperanto Solene Inaŭguris!

Komence la prezidanto Renato CORSETTI prezentis podianojn kaj honorajn gastojn: diplomatojn, la gvidantaron de Oomoto ktp. La mesaĝon de la urbestro NAKADA Hiroshi laŭtleĝis la vicurbestro. Ulla LUIN legis mesaĝon de Zaleski-Zamenhof, la nepo de la majstro.

Post bonveniga saluto de LKK sekvis enkonduka parolo pri la kongresa temo. Yukio TSUDA parolis, ke “akcepto” estis fakte “akceptigo” deviga, kaj la rezisto estas necesa. Li parolis en la japana kaj KIMURA Gorou tradukis en Esperanton.

Anstataŭ kutima muzika paŭzo, ĉi-jare geknaboj vigle dancis moderne sed en la tradicia kostumo.

Post la paŭzo Renato CORSETTI faris festparolon kiel la lastan taskon en sia prezidanteco (Legu la 2an numeron).

Post salutoj de reprezentantoj de TEJO kaj SAT, la prezidanto prezentis novajn honorajn membrojn : KONISI Gaku kaj Endre DUDICH.

Sekvis “la plej ŝatata programero”: saluto de reprezentantoj de la landoj. El 50 landoj la reprezentantoj salutis unu post la alia.

La salutadon gvidis Amri WANDEL kaj Maritza GIUTIERREZE. Poste parolis KURISU Kei, 97-jara veterano japana apelaciis ke plivigliĝu la Esperanta libro-kulturo.

La partoprenantoj kantis “La Espero” kaj la prezidanto deklaris malfermon de la 92-a UK.



Saluto de

Louis C. ZALESKI-ZAMENHOF

Sinjoro Prezidanto,
Gesinjoroj, Honoraj Gastoj,
Estimataj Gekongresanoj,

Geamikoj karaj, alvenintaj al Jokohamo el ĉiuj partoj de nia planedo, akceptu la tradician Zamenhofan saluton !

Vi reunuiĝis por ĝui la sen-egalan, neforgeseblan etoson de niaj kongresoj kaj por debati i.a. pri la akcepto de Okcidento en Oriento aŭ pri rezisto tiurilata. Tiu elektita kongresa temo aperas urĝe aktuala en nia epoko de tutmondiĝo. Fakte, unu jarcenton post nia unua Universala Kongreso, kiam “...inter la gastamaj muroj de Bulonjo-sur-Marco kunvenis ne francoj kun angloj, ne rusoj kun poloj, sed homoj kun homoj...”, nun, citante la vortojn de nia Prezidanto, “... homoj kun homoj tie ĉi reunuiĝantaj venas ne nur de Eŭropo sed de plej diversaj kultur-regionoj de la mondo”.



Mi, persone, estante inĝeniero de pontoj, ege ŝatus kontribui al konstruo de pontoj de interkompreno kaj de akcepto reciproka inter Oriento kaj Okcidento. Dum mia profesia kariero, plurajn jarojn mi funkciis kiel konsilisto ĉe mondfama Tokia konstrufirmao. Tiam, dum miaj oftaj restadoj en via lando, mi spertis persone la akcepton de Oriento: mi ĝuis amikecon de miaj tiamaj kunlaborantoj, mi estis kore akceptata en iliaj hejmoj, konatiĝis kaj amikiĝis kun iliaj gefamilianoj. Kelkajn jarojn pli malfrue mi estis akceptita ankoraŭ pli sincere, estante, kun mia edzino, invititoj de Oomoto, al kies membroj mi ŝatus eldiri tie ĉi mian apartan saluton.

Mi ŝatus aparte saluti ankaŭ doktoron Kobayashi kaj la teamon de tradukintoj de *La Zamenhof-strato*, kies laboro estis rekompencita per la belega eldono de la japana versio de la libro. Fine mi dezirus honori la memoron pri Itô Kanzi, mia forpasinta spirita frato Ludovikito, el kies senlaca strebo rezultis impona kolekto de la plena verkaro de nia komuna Avo, kies ideoj estas akceptataj de bonpensantoj same en Okcidento kiel en Oriento.

Tamen, kontraŭe al miaj personaj spertoj, mi konscias ke la rezisto inter Oriento kaj Okcidento certe ankoraŭ ne malaperis. Ĝi rezultas de malkompreno ne nur de lingvo sed ankaŭ de kutimoj kaj ĝenerale de kulturoj malsamaj. Por venki tian reziston ni devas esti armitaj de toleremo ambaŭflanka. Estas ja la idealo de toleremo, kiu antaŭ cent dudek jaroj naskis nian Lingvon Internacian, por ke ĝi faciligu la komprenon de la diverseco kaj sekve la akcepton de tiu diverseco – de diverseco, sekve de multnombro de kulturoj, kontribuanta al la spirita riĉeco de la homaro.

Ni esperantistoj kontribuas per nia agado al la akcepto kaj ni kontraŭbatalas la reziston inter Oriento kaj Okcidento. Mi forte deziras al via Kongreso, ke ĝi estu grava paĝo sur la vojo kondukanta al tiu nobla celo.

Louis C. ZALESKI-ZAMENHOF

Mesaĝoj el Hiroŝimo al la mondo

Antaŭ 62 jaroj, en la 6-a de aŭgusto, je 08:15 sur Hiroŝimon falis atombombo. Ĝis nun konserviĝis nur unu detruita konstruaĵo, atestanta pri la tragedio, kiu nun konsistigas la Hiroŝiman Pacan Muzeon. La Muzeo baziĝas sur la nocio, ke nuklea armilaro neniam povintus esti uzita, neniam rajtas esti uzota.

Kion do ni faru por ke neniam plu okazu la

samo? Kiel ni kreu la mondon en kiu sen iu ajn dubo armiloj ne bezoniĝas?

Ni jam ne plu rajtas solvi niajn konfliktojn kaj decidi per konkuro de ĉion detruanta forto ĉe kiu flanko staras la Dio. Nun ni devas alpreni aliajn metodojn por forigi konfliktojn, ekzemple per interparoloj, negocoj, interkonsento kaj leĝo.

Voĉoj por paco en la mondo

OSIOKA Taeko, urbano de Hiroŝimo, instruistino de elementa lernejo, prelegos en ZAIM (subkongresejo Eroŝenko) pri kelkaj reagoj pri la Internacia Virina Tago Hiroŝima.

De antaŭ 6 jaroj laŭ ŝia propono la Plenum-komitato de la Tago sendas leterojn en Esperanto al la mondo en diversaj temoj. Ĉi-jara plano okazis en la temo: “La senmilitan morgaŭon al la infanoj”, kaj ŝi petis al adresitoj, ke ili prezentu siajn spertojn pri la milito. Venis 158 respondoj el 50 landoj. Ŝi ĝojas, ke la komitatanoj eksciis, ke Esperanto estas tiel utila, ke forte Esperanto ligas homojn en la mondo.

OSIOKA Taeko en 30-minuta programo en la 6-a, 9-a kaj 10-a en ZAIM sinsekve prezentos kelkajn leterojn, kiuj inkluzivas la leterojn el Koreio (spertinto de Korea-milito), el Kongo (spertinto de interna milito), el Serbio-Montenegro (poemoj versitaj sub aeratakoj en eksa Jugoslavio) kaj el aliaj.

★Komence de la Internaciaj Ekzamenoj je 14:15 organizantoj planas unuminutan silenton memore al la viktimoj.

Mesaĝoj de la kongresanoj:

1. Por komenci mi mencias, ke mi lernis Esperanton nur pro tio ke mi estas pacamanto. Je la fino de la lasta milito mi ekpensis, ke ni tute ne bezonas armilojn. Ŝtatoj devas detruĝi ĉiujn armilojn. Ni bezonas lingvon por kunlabori kontraŭ militistoj en ĉiuj landoj. En la jaro 1994 mi vizitis Hiroŝimon, kaj certe tio estis por mi la plej emocia sperto en mia vivo.

Jean MARIN (KN 126)

2. Ni ĉiuj deziras pacon por la tuta mondo. Tiucele ni devas ĉiun tagon pripensi pri tio, mem lukti por tio, kun niaj ĉirkaŭuloj kaj tutplaned-nivele.

Mireille GROSJEAN (KN 119)

3. La tragedio de Hiroŝimo nun estas en historio, kaj ĝi estu tie.

Daniel CULBERT (KN 1857)

4. Estas malfacile diri ĉu mi estas bonŝanca, ĉu kontraŭe, tamen la spirdetena informo pri la faligo de la unua atombombo firmas en mia memoro de la lerneja aĝo. En Pollando suferigita de la 2-a Mondmilito la konscio pri la kataklismo en Japanio estis vigla. Mian propran konscion kaj propran konon firmigis la vizito al Hiroŝimo. Nun, en la mondparto, en kiu mi loĝas, tio iom paliĝis, ŝajne. Aliflanke, kiel nun ni deziras memorigi al la pola

socio kaj la mondo la signifon de la Varsovia Insurrekcio en 1944, simile ni ne permesu al la mondo forgesi la hororan mesaĝon de Hiroŝimo el la 6-a de aŭgusto 1945.

Kongresanoj Invitas

1. Medicinista vizito al Rehabilitada Centro de Jokohamo

La Centro estas la urba institucio, kiu zorgas kaj trejnas handikapitojn post apopleksio aŭ alia malsano en sia hospitalo, aŭ vizitante iliajn hejmojn. Ĝi ankaŭ faras sugestojn kiel reformi ilian domon por pli facile vivi en sia hejmo. Vizitantoj, sub la gvido de prof. Ueda, estos en la institucio de 13:30 ĝis 16:00. Oni ankaŭ prezentas filmon pri la historio kaj mastrumado de la institucio.

Medicinistaj interesitoj estas petataj kolektiĝi je 12:30 antaŭ la Kongresejo. La vizitantoj veturos en grupo.

Hideki HARADA (KN 00219)
poŝtelefono: 080-5231-5616

2. Go-konkurso

Go-konkurso okazos je 13:00-18:00, la 9-an de aŭgusto (ĵaŭde) en Uĉuu-kiin, najbare de la stacidomo de Jokohamo (8-a etaĝo de Yokohama Tōyō Build. (adreso: 1-1-8 Kitasaiwai, Nishi-ku; tel.: 045-323-1515)



3. Kongresa temo

Vi ĉiuj estas bonvenaj por ĉeesti en la programeroj pri la kongresa temo: "Okcidento en oriento: akcepto kaj rezisto". La rilataj sesioj okazos dimanĉe (13:00-14:30/Lapenna, jam finita), marde (15:00-17:00/Yagi) kaj ĵaŭde (12:00-14:00/Ludovikito). Estos prelegetoj pri la temo, i.a. de Probal DAŜGUPTO, A. Giridhar, Ulrich LINS, KITAGAWA Hisasi, KIMURA Goro Christoph, Bill MAK kaj ankoraŭ de aliaj. Marde oni ankaŭ havos tempon por diskutoj en malgrandaj grupoj. Kiel orientilo por diskutoj utilis anticipe pripensi la ĉi-subajn kvin demandojn: 1. Kio estas "oriento", kaj kio estas "okcidento" laŭ vi? 2. Kiel "oriento" kaj "okcidento" renkontiĝas ĉe vi? 3. Ĉu la diferenco de oriento/okcidento ne supereblas? Ĉu neŭtrale homa kulturo estas ebla? 4. Ĉu Esperanto povas roli kiel lingva renkontiĝejo inter oriento kaj okcidento? 5.

Ĉu oriento kaj okcidento povas havi komunan historion?

USUI Hiroyuki (kn 200)

Informoj pri programeroj

1. **IKU8 (Zhu)** okazos lunde, 14:00 en *Ludovikito*.
2. **Rondo familia** okazos vendrede, je 17:00 en *Hodler*.
3. **AIS 1³ (Wandel)** okazos je 13:15, kaj **AIS 2³ (Vergara)** okazos je 16:30, ambaŭ vendrede en *Yagi*.

(Anonco 1) Fakaj Asocioj kiuj ŝatus partopreni la fakan budon kontaktu Amri WANDEL aŭ venu al la giĉetoj marde je 09:00.

(Anonco 2) La libro de la Internacia Kongresa Universitato aperis kaj estas aĉetebla en la Libroservo (prezo: 1500 enoj, 121 paĝoj, 9 IKU-prelegetoj)

4. **AERA-Renkontiĝo**, do la rendevuo de la amikoj de la E-elsendoj okazos ĵaŭde, je 14:00 la 9-an de aŭgusto en la salono *Lapenna*.

red. Barbara PIETRZAK (kn.1662)

5. **Esperanto-Ligo Filatelista** invitas anojn de sia asocio, ĉiujn interesitojn, ĉeesti kunvenon, en kiu oni interparolos pri filatelo en Esperanto, kolektado de esperantaĵoj, k.a. ELF-AREK kaj ties kontribuo al la historio de la movado.

Renkontiĝo: ĉe giĉeto de la poŝtoŝeĵo, en la 4-a etaĝo, mardon la 7-an de aŭg. je 12:00

Elda DOERFLER (KN 486)

LKK INFORMAS

Atenton!

1. Partoprenantoj de la tuttagaj ekskursoj, kiuj mendis surloke, ne ricevos lunĉon. Bv. mem aĉeti lunĉon. Se vi pli frue mendis, vi povos ricevi lunĉon.

2. Kelkaj el loĝantoj en la amasloĝejo ankoraŭ ne pagis loĝkoston. Bv. veni por pagi ĉe la loĝiga servo en la 5-a etaĝo!

3. Partoprenantoj en la duontagaj ekskursoj kolektiĝu ĉe la elirejo de **la etaĝo 1 (teretaĝo)**.

4. Partoprenintoj en la 50a UK en Tokio en 1965 anoncu sin al Judyta YAMATO (KN 874), aŭ *Kongresa Kuriero* en la ĉambro de LKK.

Iru ankaŭ al ZAIM

(subkongresejo *Eroŝenko* ĉe NIHON-Odori)

Hodiaŭ, lunde, la 6-an de aŭgusto

13:00-19:00 Ekspozicio

15:30-16:00 Prelego el Hiroŝimo al la mondo, japan-lingva prelego de OSIOKA Taeko

21:00-01:00 Babilejo kaj Diskejo: diskudas Leo Sakaguchi (Germanio)

Morgaŭ, marde, la 7-an de aŭgusto

13:00-19:00 Ekspozicio

13:00-13:45 Teatraĵo: "Feliĉo de unu talentulo"

Prezentas: gestudentoj de Sophia Universitato (Tokio).

14:00-16:00 Gustumu Japanion

Kelkaj japanaj kongresanoj skize kaj pasie prezentas sian hejmlokon per sakeo kaj lokaj diversajtoj. (senpage)

22:00-23:00 Filmo-prezentado: "Etulo Issunboŝi"

Tiu estas japana, fama kaj antikva rakoto.

Libroj aperintaj okaze de la kongreso

Historio por Marfermi Estontecon

(Moderna Historio de Ĉinio, Japanio kaj Koreio.)

Pro la geografia proksimeco, Ĉinio, Japanio kaj Koreio intime inter-rilatis, sed pro tio foje konfliktoj okazis, interalie en la 19-a kaj la 20-a jarcento. Sed en la 21-a jarcento, kiam ni devas kunvivi amike, ni nepre devas havi komunan historion por la interkompreniĝo. Antaŭ du jaroj en la tri landoj la komuna histori-libro eldoniĝis en la respektivaj lingvoj, kaj nun aperis la Esperanta versio. Tiu ĉi libro estas vere epokfara ne nur en la historia mondo sed en Esperantujo.

HORI Jasuo

(KN 86)



hajka angulo

sur glaciaĵo
facile kaj senhalte
roza langeto

(HIROTAKE Masaaki)

Bonvolu viziti hejmpaĝon de la UK

Vi povas rigardi hejmpaĝon de la kongreso per <<http://www.k4.dion.ne.jp/~uk2007/espe/gheneralo.htm>>. Nia papera kuriero Ondas Jokohamo havas nur unuton koloron, sed en la hejmpaĝo vi povas rigardi kolorajn fotojn.

novaj aliĝintoj

- 1846 Francesco BELLEBONO/ Vicolo Vaglietti 2, 27055 Cologno el Serio, Italio
- 1847 OKADA Fumiko/ Nakai-mati 3-13-11, Takasaki-si, Gunma-ken, 370-0852 Japanio
- 1848 Viŝnja Brankoviĉ/ Vienac J. Meŝtronica 49/VII, 31000 Osijek, Kroatio
- 1849 Nikao NANDOOHI/33 Iraj, Dowlatshad, Gharbi, Farid-Afshar, Zafar, Tehran, Irano
- 1850 Amhadreza MAMDOOHI/ 33 Iraj, Dowlatshad, Gharbi, Farid-Afashar, Zafar, Tehran, Irano
- 1851 Natale Riccardo PINORI/ Largo Missiroli, 13-I-00151, Roma, Italio
- 1852 Giovanna LICCIARDELLO/ Largo Missiroli, 13-I-00151, Roma, Italio
- 1853 WAKUI Shoutaro/ Fujimidai 4-5-10 Nekusutezi Kunitati 2-102, Kunitati-si, 186-0003 Japanio
- 1854 ZHAO Jianping/ Esperanto-Redakcio de Ĉina Radio Internacia, Ĉinio
- 1855 ZHANG Ping/ Esperanto-Redakcio de Ĉina Radio Internacia, Ĉinio
- 1856 Andy BLACK
- 1857 Daniel CULBERT
- 1858 Sam GREEN
- 1859
- 1860 HIRAI Joko/ Motoyama-kitamachi 3-14-2, Higashinada-ku, Kobe-si, Hyogo-ken, 658-0003 Japanio
- 1861 JANG Kisu/ 704 Jongro 1 B/D, Kwanchol-dong, Jongro-ku, Seulo, 203-1103 Koreio
- 1862 YOON Nari/ Hyundai Dobong-gu Chang-dong Seoul, 203-1103 Koreio
- 1863 MARUYAMA Mio/ Watari-tyo, Mito-si, Ibaraki-ken, 310-0902 Japanio
- 1864 SUGIMOTO Mayu/ Ohizumimati 2-55-8, Nerima-ku Tokyo, 178-0062 Japao
- 1865 SUGIMOTO Miyu/ Ohizumimati 2-55-8, Nerima-ku Tokyo, 178-0062 Japao
- 1866 KAWABATA Yoshihiro/Kotobuti-so 11, Tanaka-Nishiuracho, Sakyo-ku, Kyoto-si, 606-8217 Japanio
- 1867 Magdalena FEIFICOVA/ Bernolakova 25/5 010 01, Zilina, Slovakio
- 1868 Kip CATES/ Univesity, 4-101, Koyamatyo-minami, Tottori-si, 680-0945 Tottori-ken
- Je 14:00 de la 5-a de aŭg. la nombro de la parto-prenantoj atingis **1882**.